

## ABSTRAK

*Skripsi dengan judul “Interferensi Penggunaan Bahasa Jawa Ke Dalam Bahasa Indonesia Pada Pembelajaran Daring Melalui Google Classroom Mahasiswa Tadris Bahasa Indonesia Iain Tulungagung” ini ditulis oleh Yusuf Agil Bimasakti NIM 17210163086, pembimbing Titik Dwi Ramthi Hakim, M.Pd.*

*Kata kunci: Interferensi, Bahasa Jawa*

*Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan bentuk dan penyebab interfensi bahasa Jawa dalam pembelajaran bahasa Indonesia Mahasiswa Tadris Bahasa Indonesia IAIN Tulungagung. Adapun rumusan masalahnya antara lain: 1) Bagaimana bentuk interferensi leksikal Bahasa Jawa terhadap Bahasa Indonesia pada pembelajaran daring mahasiswa Tadris Bahasa Indonesia di IAIN Tulungagung 2) Bagaimana bentuk interferensi morfologi Bahasa Jawa terhadap Bahasa Indonesia pada pembelajaran daring mahasiswa Tadris Bahasa Indonesia di IAIN Tulungagung. 3) Bagaimana bentuk interferensi sintaksis Bahasa Jawa terhadap Bahasa Indonesia pada pembelajaran daring mahasiswa Tadris Bahasa Indonesia di IAIN Tulungagung.*

*Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif kualitatif. Subjek penelitian pada penelitian ini adalah mahasiswa semester 4A Tadris Bahasa Indonesia di IAIN Tulungagung. Metode pengumpulan data yang dilakukan adalah hasil pengamatan secara langsung dengan ikut melaksanakan pembelajaran daring yang dilakukan oleh mahasiswa semester 4A Tadris Bahasa Indonesia IAIN Tulungagung. Analisis data dilakukan dengan kegiatan penyeleksian data yang sudah didapatkan, semua data diperiksa, kemudian peneliti mengidentifikasi bentuk interferensi yang terdapat pada objek data setelah itu mendokumentasikan hasil data yang diperoleh dalam catatan pengelompokan data. Data yang sudah dicatat dan diseleksi kemudian dikelompokkan berdasarkan bentuk interferensi.*

*Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa, bentuk interferensi bahasa Jawa dalam pembelajaran bahasa Indonesia dalam pembelajaran daring mahasiswa Tadris Bahasa Indonesia IAIN Tulungagung adalah 1) Interferensi Leksikal Bahasa Jawa Terhadap Bahasa Indonesia Berdasarkan hasil temuan data, ditemukan delapan bentuk interferensi leksikal bahasa Jawa*

*terhadap bahasa Indonesia. Bentuk interferensi tersebut adalah interferensi leksikal kata benda, kata kerja, kata sapaan, dan kata Tanya. 2) Interferensi Morfologi Bahasa Jawa Terhadap Bahasa Indonesia. Berdasarkan hasil temuan data, ditemukan lima bentuk interferensi morfologi bahasa Jawa terhadap bahasa Indonesia. Bentuk interferensi tersebut adalah interferensi morfologi prefiks dan interferensi morfologisufiks. Interferensi morfologi prefiks berjumlah tiga bentuk interferensi. 3) Interferensi Sintaksis Bahasa Jawa Terhadap Bahasa Indonesia. Hasil temuan data interferensi sintaksis, ditemukan empat bentuk interferensi sintaksis bahasa Jawa terhadap bahasa Indonesia. Bentuk interferensi tersebut adalah interferensi sintaksis kata ganti dan interferensi sintaksis kata berpartikel.*

## ABSTRACT

*Thesis entitled "Interference in Using Javanese Language into Indonesian in Online Learning Through Google Classroom for Mahasiswa Tadris Bahasa Indonesia IAIN Tulungagung" written by Yusuf Agil Bimasakti NIM 17210163086, Advisor Titik Dwi Ramthi Hakim, M.Pd.*

*Keywords: Interference, Javanese*

*This study aims to describe the forms and causes of Javanese language interference in Indonesian language learning for Indonesian Tadris Students at IAIN Tulungagung. The formulation of the problem includes: 1) What is the form of Javanese lexical interference with Indonesian in online learning of Indonesian Tadris students at IAIN Tulungagung 2) What is the form of Javanese morphological interference with Indonesian in online learning of Indonesian Tadris students at IAIN Tulungagung. 3) What is the form of syntactic interference between Javanese and Indonesian in the online learning of Indonesian Tadris students at IAIN Tulungagung.*

*This research is a qualitative descriptive study. The research subjects in this study were students of semester 4A Tadris Indonesian at IAIN Tulungagung. The data collection method used is the result of direct observation by participating in online learning conducted by 4A semester students of Indonesian Language Tadris IAIN Tulungagung. Data analysis is carried out by selecting the data that has been obtained, all data is checked, then the researcher identifies the form of interference contained in the data object after that documenting the results of the data obtained in the data grouping records. The data that has been recorded and selected is then grouped based on the form of interference.*

*The results of this study indicate that the forms of Javanese language interference in Indonesian language learning in the online learning of Indonesian Tadris students at IAIN Tulungagung are 1) Javanese Lexical Interference Against Indonesian. Based on the data findings, eight forms of Javanese lexical interference were found to the Indonesian language. The forms of interference are lexical interference of nouns, verbs, greeting words, and interrogative words. 2) Interference of Javanese Morphology on Indonesian. Based on the data findings, five forms of Javanese*

*morphological interference were found to the Indonesian language. The forms of interference are morphological interference of prefixes and morphological interference of suffixes. Prefix morphological interference amounted to three forms of interference. 3) Syntactic Interference of Javanese against Indonesian. The results of the findings of syntactic interference data, found four forms of syntactic interference of Javanese against Indonesian. The forms of interference are pronoun syntactic interference and particle word syntactic interference.*

## ملخص

البحث العلمي بالموضوع "إشترك استعمال اللغة الجاوية في اللغة الإندونيسيا في التعليم بالمسافة بسبكة غوغل جلاسروم (Google Classroom) لطلاب في قسم تدريس اللغة الإندونيسيا بجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية" الذي كتبه يوسف اغيل بما سكتي. رقم القيد. 17210163086، المشرفة: تيتيك دوي رمطي حكيم الماجستير.

**الكلمات الإشارية:** الإشتراك، اللغة الجاوية.

يهدف هذا البحث لوصف الاشكال والأسباب على إشتراك استعمال اللغة الجاوية في اللغة الإندونيسيا لطلاب في قسم تدريس اللغة الإندونيسيا بجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية. أما أسئلة بحثه منها (1) كيف الأشكال اللغوي من إشتراك استعمال اللغة الجاوية في اللغة الإندونيسيا في التعليم بالمسافة للطلاب في قسم تدريس اللغة الإندونيسيا بجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية، (2) كيف أشكال القواعد الصيغة من إشتراك استعمال اللغة الجاوية في اللغة الإندونيسيا في التعليم بالمسافة لطلاب في قسم تدريس اللغة الإندونيسيا بجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية، (3) كيف الأشكال القواعد التركيب من إشتراك استعمال اللغة الجاوية في اللغة الإندونيسيا في التعليم بالمسافة لطلاب في قسم تدريس اللغة الإندونيسيا بجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية.

يستعمل هذا البحث بالبحث الكيفي. موضوع بحثه هي الطلاب في المرحلة الرابعة أ قسم تدريس اللغة الإندونيسيا بجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية. طريقة جمع بياناته بالملاحظة المشتركة على التعليم بالمسافة من الطلاب بمرحلة الرابعة أ بجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية. تحليل البيانات بتقليل البيانات المحسولة، يفتش البيانات ثم تحديد أشكال الإشتراك في البيانات الأساس، ثم يعمل التوثيق على نتائج البيانات في كتابة جمع البيانات. تحلل البيانات المكتوبة ويجمعها بنظر أشكال الإشتراك.

تهدي نتائج البحث أن أشكال إشتراك استعمال اللغة الجاوية في اللغة الإندونيسيا في التعليم بالمسافة للطلاب في قسم تدريس اللغة الإندونيسيا بجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحك منها: (1) الأشكال اللغوي من إشتراك استعمال اللغة الجاوية على اللغة الإندونيسيا من البيانات ويوجد ثمانية أشكال من الأشكال اللغوي من اللغة الجاوية على اللغة الإندونيسيا. منها إشتراك اللغة من الإسم، والفعل، والمنادى والإستفهام. (2) أشكال القواعد الصيغة من إشتراك استعمال اللغة الجاوية في اللغة الإندونيسيا. من البيانات ويوجد خمسة أشكال من أشكال القواعد الصيغة من اللغة الجاوية على اللغة الإندونيسيا. منها إشتراك البادئة، والملحق. ويقسم البادئة على ثلاثة أشكال الإشتراك. (3) الأشكال القواعد التركيبي من إشتراك استعمال اللغة الجاوية في اللغة الإندونيسيا. من البيانات المحسولة يوجد أربعة أشكال الإشتراك في اللغة الجاوية الى اللغة الإندونيسيا. منها الضمائر والكلمة لها زيادة.